

X5 Retail Group N.V. Guiding Principles of Business Conduct (X5 Guiding Principles)

Перечень Основных Этических Принципов Делового Поведения X5 Retail Group N.V. (Основные Этические Принципы X5)

Purpose and Application of the Guiding Principles

Цель и применение основных этических принципов

Why do we need the Guiding Principles of Business Conduct?

The Guiding Principles of Business Conduct are needed to conduct our business in a moral and ethical manner. The Guiding Principles define how employees should conduct themselves as representatives of X5. In this document we formally state our principles so that all of our people, as well as customers, suppliers, shareholders, and communities clearly understand the way we will conduct in our daily business activities.

Для чего нужны Основные Этические Принципы Делового Поведения?

Основные Этические Принципы Делового Поведения необходимы для того, чтобы осуществлять нашу коммерческую деятельность в соответствии с нормами этического поведения. Основные Этические Принципы определяют, как сотрудники должны вести себя в качестве представителей X5. В настоящем Перечне приведены официально принятые в нашей Компании нормы поведения с тем, чтобы все наши сотрудники, а также клиенты, поставщики, акционеры и общественность имели четкое представление о том, как мы будем вести себя, осуществляя на ежедневной основе свою деятельность по ведению бизнеса.

Who Must Follow X5 Guiding Principles?

These Guiding Principles of Business Conduct apply to all employees of X5 Retail Group N.V. and its subsidiaries, associates and other entities under control. Use of the terms “X5” and “the Company” throughout this document refers collectively to all of these entities.

Кто должен следовать Основным Этическим Принципам X5?

Настоящие Этические Принципы Делового Поведения распространяются на всех сотрудников компании X5 Retail Group N.V., а также сотрудников ее дочерних и ассоциированных обществ, а также прочих компаний, находящихся под контролем X5. Далее по тексту термины “X5” и “Компания” относятся ко всем перечисленным юридическим лицам в совокупности.

No X5 employee will be asked or expected to compromise the standards established in The Guiding Principles.

Запрещается оказывать давление на сотрудников X5 с тем, чтобы они нарушили какие-либо требования, установленные настоящим Перечнем Этических Принципов.

How to Apply the Guiding Principles?

It is not practical to set out detailed guidelines to govern every situation that might arise in the conduct of our varied and complex business. Instead, below are **the seven basic Guiding Principles that form the framework in which to examine any problem arising in the course of the Company operations.**

Как применяются Основные Этические Принципы?

Невозможно разработать исчерпывающий перечень требований, регулирующих все возможные ситуации, с которыми можно столкнуться при осуществлении нашей разнообразной и сложной коммерческой деятельности. Вместо этого далее приведены **семь основных Этических Принципов, которыми необходимо руководствоваться при решении любых проблем, возникающих при осуществлении Компанией своей деятельности.**

The rational application of these Guiding Principles should cover most difficult situations. Any employee still in doubt about any action is responsible to immediately seek guidance:

- from higher management on any ethical or policy matter, or
- from the Legal Department when a question of law is involved.

При разумном применении настоящие Этические Принципы могут помочь разрешить большинство сложных ситуаций. Если Вы не знаете, как следует поступить в той или иной ситуации, Вы должны незамедлительно обратиться за разъяснениями:

- по любым вопросам, касающимся норм этического поведения или политики Компании, к вышестоящему руководству;
- в отношении соблюдения законодательства в Дирекцию по правовым вопросам.

Compliance with Legislation and Corporate Policies

Соблюдение законодательства и корпоративных

and Procedures

1) Comply with the applicable laws of countries to which X5 is subject. Strictly adhere to corporate policies and procedures.

Our policy is to behave in an ethical manner and comply with all laws and government regulations that apply to our business. It is your responsibility to know and follow the law and conduct yourself in an ethical manner. It is also your responsibility to comply with the Company internal rules, policies and procedures.

Conflicts of Interest

2) Act in the best interest of X5 while performing your job for the Company.

A conflict of interest arises when your personal activities and relationships interfere, or appear to interfere, with your ability to act in the best interest of the Company. The appearance of a conflict may be just as damaging to X5 reputation as an actual conflict. Situations or transactions that create the appearance or perception that you cannot perform your duties and responsibilities with integrity and impartiality should be avoided.

Suppliers Selection

Take particular care if you are responsible for selecting or dealing with a supplier on behalf of the Company. Your personal interests and relationships must not interfere, or appear to interfere, with your ability to make decisions in the best interest of the Company.

Outside Employment

You are expected to owe your primary duty of care, professional attention and efforts to the Company and therefore generally avoid additional employment outside of the Company. In certain limited cases, with the prior approval of the CEO or the CFO of the Company, you may be employed outside of the Company if, in the CEO or CFO's judgment, such employment will not adversely affect your job performance in the Company and / or if there is a benefit to the Company. In any event, you should not be employed by, or otherwise provide services for or receive payment from, any supplier or competitor of the Company.

правил и процедур

1) Сотрудники должны соблюдать применимое законодательство тех стран, субъектом которых является X5. Сотрудники должны строго выполнять корпоративные правила и процедуры.

Наша политика предполагает этическое поведение и соблюдение всех законов, норм и иных предписаний регулирующих органов, касающихся сферы нашей деятельности. Вы обязаны знать и соблюдать законодательство, а также вести себя в соответствии с нормами этического поведения. Вы также обязаны придерживаться внутренних правил, норм и процедур, принятых в Компании.

Конфликт интересов

2) Выполняя свои должностные обязанности, сотрудники Компании должны действовать исходя из интересов X5.

Конфликт интересов может возникнуть в том случае, если Ваши личные интересы или взаимоотношения влияют на Вашу способность действовать в интересах Компании, или создают видимость возможности такого влияния. Видимость конфликта интересов может нанести столь же ощутимый ущерб репутации X5, как и фактический конфликт интересов. Вы должны избегать ситуаций, когда создается видимость или ощущение, что Вы не можете добросовестно и беспристрастно выполнять свои должностные обязанности.

Выбор поставщика

Вы должны быть особенно осторожны, если Вы отвечаете за выбор поставщика или работу с ним от имени Компании. Ваши личные интересы и взаимоотношения не должны влиять на Вашу способность принимать решения, наилучшим образом отвечающие интересам Компании, или создавать видимость такого влияния.

Работа вне Компании

Ожидается, что вы уделяете свое основное время, профессиональное внимание работе в Компании и, следовательно, в основном не стремитесь получить дополнительную работу за пределами Компании. В некоторых определенных случаях, с предварительного одобрения Главного Исполнительного или Главного Финансового Директора, вы можете состоять в трудовых отношениях вне Компании, если, по мнению Главного Исполнительного Директора или Главного Финансового Директора, эта занятость не будет неблагоприятно сказываться на вашей работе в Компании или если это выгодно самой Компании. В любом случае Вам не следует состоять в трудовых отношениях или каким-либо иным образом предоставлять услуги и получать вознаграждение от организации, которая является поставщиком или конкурентом Компании X5.

Relatives and Friends

You may have relatives and friends who are employed by, or have ownership interests in, customers or suppliers of X5. If you deal with such a customer or supplier, take care to ensure that your relationship does not affect, or appear to affect, your ability to act in the best interest of the Company. In addition, personal relationships at work must not influence your ability to act in the best interest of the Company, and must not affect any employment relationship. Employment-related decisions should be based on qualifications, performance, skills and experience.

Business and Financial Records

3) Ensure the accuracy of all Company business and financial records.

Ensuring accurate and complete business and financial records is everyone's responsibility, not just a role for accounting and finance personnel. Accurate recordkeeping and reporting has an impact on the Company's reputation and credibility, and ensures that the Company meets its legal and regulatory obligations.

All financial books, records and accounts must accurately reflect transactions and events.

All costs of doing business must be properly reported and properly entered into the accounting records.

No X5 document or record may be falsified for any reason, and no undisclosed or unrecorded accounts of X5 funds or assets may be established for any purpose.

Fraud, Theft or Misappropriation of Company Assets

4) Protect the Company's assets, and use those assets in the manner intended.

Every X5 employee is responsible for safeguarding the company's assets. Each employee will use X5's facilities, materials and equipment only for authorized purposes relating to the performance of each employee's job. The unauthorized removal, appropriation or misuse of any X5 property may be considered theft.

Родственники и друзья

У Вас могут быть родственники или друзья, которые состоят в трудовых отношениях или имеют долевое участие в компаниях, которые являются клиентами или поставщиками X5. Если Вы связаны деловыми отношениями с таким клиентом или поставщиком, следите за тем, чтобы Ваши личные взаимоотношения не влияли, или не создавали видимость такого влияния, на Вашу способность действовать в наилучших интересах Компании. Кроме того, личные взаимоотношения на работе не должны влиять на Вашу способность действовать в интересах Компании наилучшим образом и не должны влиять на какие-либо трудовые отношения. Решения о приеме на работу должны основываться на квалификации, соответствии профессиональным требованиям, навыках и опыте кандидата.

Ведение документооборота и бухгалтерского учета

3) Сотрудники должны точно отражать все хозяйственные операции в бухгалтерском учете и прочих документах Компании.

Каждый сотрудник несет ответственность за полноту и точность информации, представленной в документах Компании, а не только сотрудники бухгалтерии и финансовых служб. Отражение в документах Компании точной и достоверной информации имеет решающее значение для репутации Компании и является гарантией того, что Компания выполняет свои юридические и прочие обязательства.

Все регистры бухгалтерского учета, первичные документы и финансовая отчетность должны точно отражать имевшие место хозяйственные операции и события.

Все расходы по ведению бизнеса должны быть надлежащим образом отражены в бухгалтерском учете.

Ни при каких обстоятельствах не допускается фальсификация первичных документов или бухгалтерского учета X5; запрещается использовать средства или имущество X5 для каких-либо целей без соответствующего отражения в учете и отчетности.

Мошенничество, хищение или использование имущества Компании не по назначению

4) Сотрудники должны защищать активы и имущество Компании и использовать их только по назначению.

Каждый сотрудник X5 несет ответственность за сохранность активов Компании. Каждый сотрудник может использовать здания и сооружения, материальные ценности и оборудование, принадлежащие X5, только в соответствии с предоставленными ему полномочиями в рамках выполнения своих должностных обязанностей. Несанкционированный вывоз, присвоение или

использование не по назначению любого имущества X5 может считаться хищением.

Do not use Company assets for your personal benefit or the benefit of anyone other than the Company.

Запрещается использовать активы Компании в личных целях или в интересах любого другого лица, не относящегося к Компании.

Theft of Company assets (whether physical theft such as unauthorized removal of Company product, equipment or information, or theft through embezzlement or intentional misreporting of expenses) may result in termination and criminal prosecution.

Хищение имущества и активов Компании (кража, как например, несанкционированное использование продукции, оборудования или информации Компании; хищение посредством растраты средств или преднамеренного искажения информации о расходах) может привести к расторжению трудового договора и привлечению к уголовной ответственности.

Unless mitigating circumstances are present, it is the Company's policy that criminal prosecutions will be pursued in all cases where the Company has been victimized by fraud, theft, misappropriation or other illegal activities.

Политика Компании состоит в том, чтобы добиваться уголовного наказания во всех случаях мошенничества, хищения, растраты, присвоения средств или имущества и других активов, а также в случае иных незаконных действий в отношении Компании за исключением случаев со смягчающими обстоятельствами.

Intellectual Property and Use of Information

Интеллектуальная собственность и использование информации

5) Safeguard the Company's nonpublic information.

5) Сотрудники должны обеспечивать защиту служебной информации Компании.

Trade Secrets

Коммерческая тайна

X5 is investing in the development of systems, processes, products, know-how and technology that give us a competitive advantage. This information, know-how and technology are called "trade secrets." All trade secrets must be kept confidential and secure.

X5 вкладывает средства в разработку систем, процессов, продуктов, «ноу-хау» и технологий, обеспечивающих нам преимущества перед конкурентами. Подобные сведения, «ноу-хау» и технологии считаются коммерческой тайной. Необходимо сохранять конфиденциальность и секретность всей информации, относящейся к коммерческой тайне.

Every X5 employee will protect X5's trade secrets. Any disclosure of X5 confidential information to third parties will occur only on a need to know basis and subject to a written agreement that spells out the obligations for use and protection of that information.

Каждый сотрудник X5 обязан защищать коммерческую тайну X5. Раскрытие любой конфиденциальной информации X5 третьим лицам осуществляется исключительно по принципу служебной необходимости и в соответствии с письменным соглашением, в котором должны быть оговорены обязательства по использованию и защите такой информации.

Confidential / Nonpublic Information

Конфиденциальная / служебная информация

Your position within X5 may give you access to confidential (nonpublic) information about our business, customers, suppliers and other organizations with which we do business. X5 employees must always keep this information strictly confidential. You should consider all information gained through your employment as confidential X5 information. Accessing or attempting to access confidential or personal information for non-business related purposes is strictly prohibited.

В связи с занимаемой Вами должностью в X5 Вы можете иметь доступ к конфиденциальной (служебной) информации о коммерческой деятельности, клиентах, поставщиках и прочих организациях, с которыми мы поддерживаем деловые отношения. Сотрудники X5 должны всегда строго соблюдать конфиденциальность такой информации. Вся информация, полученная Вами в процессе осуществления своей трудовой деятельности, считается конфиденциальной информацией X5. Доступ к и использование (или попытки получить доступ) конфиденциальной или личной информации в неслужебных целях строго запрещается.

Do not disclose confidential (nonpublic) information to anyone outside the Company, including to family and friends, except when disclosure is required for business purposes. Even then, take appropriate steps, such as execution of a confidentiality agreement, to prevent misuse of the information.

Employees are obligated to protect the Company's nonpublic information at all times, including outside of the workplace and working hours, and even after X5 employment ends.

Insider Trading

Trading in stocks or securities based on nonpublic information (that would be reasonably likely to affect an investor's decision to buy, sell or hold the securities of the Company) or providing material nonpublic information to others so that they may trade, is illegal and may result in prosecution. Refer to the **X5 Code of Conduct with Regard to Insider Trading** for additional information.

Media Statements

You may not make any statement (written or verbal) on behalf of X5 to media, news publications, trade publications or any other source without prior approval from the Communications Department (and, with respect to statements about financial matters, Investor Relations Director).

Integrity in dealing with customers and suppliers

6) Always deal fairly with customers and suppliers, treating them honestly and with respect. Do not engage in unfair, deceptive or misleading practices.

You must treat X5 customers with respect, fairness and honesty.

We build our relationships with suppliers upon lawful and fair business practices. The selection of suppliers must be made based on objective criteria, including quality, price, delivery, adherence to schedules, product suitability, maintenance of adequate sources of supply and X5 purchasing practices and procedures.

Запрещается раскрывать конфиденциальную (служебную) информацию кому бы то ни было за пределами Компании, включая членов семьи и друзей, за исключением тех случаев, когда раскрытие информации обусловлено служебной необходимостью. Но даже в этом случае необходимо предпринимать соответствующие меры, такие как заключение соглашения о неразглашении конфиденциальной информации, в целях предотвращения злоупотребления информацией.

Сотрудники всегда обязаны защищать служебную информацию Компании, в том числе за пределами рабочего места и в нерабочее время, и даже после прекращения трудовых отношений с X5.

Операции с ценными бумагами с использованием служебной информации

Осуществление операций с ценными бумагами с использованием служебной информации (которая с достаточной долей вероятности может повлиять на решение инвестора купить, продать или оставить во владении ценные бумаги Компании) или раскрытие существенной служебной информации третьим лицам с тем, чтобы они могли совершить те или иные сделки с ее использованием, является незаконным и может повлечь за собой привлечение к ответственности. Всю дополнительную информацию по этому вопросу можно найти в **Кодексе Поведения в отношении использования служебной информации X5**.

Взаимодействие со средствами массовой информации

Вы не можете делать какие-либо заявления (письменные или устные) от имени X5 для средств массовой информации, новостных и отраслевых изданий, а также любых других источников без предварительного согласования с Департаментом по коммуникациям (и, по запросу относительно финансовой информации, с Директором по связям с инвесторами).

Добросовестность в деловых отношениях с клиентами и поставщиками

6) Сотрудники всегда должны вести коммерческую деятельность с клиентами и поставщиками честно и добросовестно и относиться к ним с уважением. Сотрудники не должны прибегать к недобросовестной, мошеннической или обманной деловой практике.

Ваши деловые отношения с клиентами X5 должны строиться на уважении, справедливости и честности.

Наши деловые отношения с поставщиками основаны на законной и добросовестной деловой практике. Выбор поставщика должен основываться на объективных критериях, таких как качество, цена, условия поставки, соблюдение графика поставок, соответствие продукции требованиям, наличие достаточного количества поставщиков, а также должен

соответствовать установленным порядкам и процедурам осуществления закупок в X5.

Gifts, Gratuities and Improper Payments

7) Do not give or accept any gift where the value of the gift could cause, or give the appearance of causing, X5 to grant or receive any favor as a result.

You may not accept gifts, meals or entertainment, or any other favor, from customers or suppliers if doing so might compromise, or appear to compromise, your ability to make objective business decisions in the best interest of X5.

You may not request, encourage or accept a gift or gratuity from a supplier, potential supplier or any person who you believe may seek to influence any business decision or transaction involving X5.

If custom and tradition demand the giving of gratuities to anyone (including government authorities), and the laws do not prohibit such gifts, X5 employees may offer a gratuity that is reasonable under local standards. It must be properly reported and entered into Company records. At the same time you should not offer anything of value to obtain an improper advantage in selling goods and services, conducting financial transactions, or presenting the Company's interests.

Summary of X5 Guiding Principles

1) Comply with the applicable laws of countries to which X5 is subject. Strictly adhere to corporate policies and procedures.

2) Act in the best interest of X5 while performing your job for the Company.

3) Ensure the accuracy of all Company business and financial records.

4) Protect the Company's assets, and use those assets in the manner intended.

5) Safeguard the Company's nonpublic information.

6) Always deal fairly with customers and suppliers, treating them honestly and with respect. Do not engage

Подарки, вознаграждения в знак благодарности и неправомерные платежи

7) Сотрудники не должны давать или получать подарки, которые могли бы повлиять или создать видимость влияния на коммерческие решения X5.

Вы не должны принимать подарки, приглашения в ресторан или на увеселительное мероприятие или любые другие вознаграждения от клиентов и поставщиков, если это может дискредитировать Вашу способность беспристрастно принимать деловые решения, отвечающие интересам X5, или создать видимость такой дискредитации.

Вы не должны просить, приветствовать или принимать подарки или вознаграждения в знак благодарности от поставщиков, потенциальных поставщиков или любых других лиц, которые могут стремиться повлиять на какое-либо деловое решение или операцию с участием X5.

Если обычаи и традиции предусматривают вознаграждение каких-либо лиц (включая государственных чиновников) в знак благодарности, при условии, что подобного рода вознаграждения не запрещены законом, сотрудники X5 могут предлагать вознаграждение, стоимость которого является уместной и допустимой по местным стандартам. Такие вознаграждения должны быть надлежащим образом отражены в учетной документации Компании. В то же время Вы не должны предлагать никому ничего ценного с целью получить неза заслуженное преимущество при продаже товаров и оказании услуг, совершении финансовых операций или представлении интересов Компании.

Обзор Основных Этических Принципов X5

1) Сотрудники должны соблюдать применимое законодательство тех стран, субъектом которых является X5. Сотрудники должны строго выполнять корпоративные правила и процедуры.

2) Выполняя свои должностные обязанности, сотрудники Компании должны действовать исходя из интересов X5.

3) Сотрудники должны точно отражать все хозяйственные операции в бухгалтерском учете и прочих документах Компании.

4) Сотрудники должны защищать активы и имущество Компании и использовать их только по назначению.

5) Сотрудники должны обеспечивать защиту служебной информации Компании.

6) Сотрудники всегда должны вести коммерческую деятельность с клиентами и поставщиками честно и

in unfair, deceptive or misleading practices.

7) Do not give or accept any gift where the value of the gift could cause, or give the appearance of causing, X5 to grant or receive any favor as a result.

добросовестно и относиться к ним с уважением. Сотрудники не должны прибегать к недобросовестной, мошеннической или обманной деловой практике.

7) Сотрудники не должны давать или получать подарки, которые могли бы повлиять или создать видимость влияния на коммерческие решения X5.